Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B** **NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 452/2007,**

tehty 23 päivänä huhtikuuta 2007,

lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevien silityslautojen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

(EUVL L 109, 26.4.2007, s. 12)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 77/2010, annettu 19 päivänä tammikuuta 2010	L 24	1	28.1.2010
►**M2**	Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 270/2010, annettu 29 päivänä maaliskuuta 2010	L 84	13	31.3.2010
►**M3**	Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 580/2010, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2010	L 168	12	2.7.2010
►**M4**	Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1241/2010, annettu 20 päivänä joulukuuta 2010	L 338	8	22.12.2010

▼B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 452/2007,

tehty 23 päivänä huhtikuuta 2007,

lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevien silityslautojen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ([1]), jäljempänä ”perusasetus”, ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. **MENETTELY**

1. **Väliaikaiset toimenpiteet**

(1) Komissio otti 30 päivänä lokakuuta 2006 asetuksella (EY) N:o 1620/2006 ([2]), jäljempänä ”väliaikaista tullia koskeva asetus”, käyttöön väliaikaisen polkumyyntitullin Kiinasta ja Ukrainasta, jäljempänä ”asianomaiset maat”, peräisin olevien silityslautojen tuonnissa yhteisöön. Asetus tuli voimaan 1 päivänä marraskuuta 2006.

(2) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän tammikuuta 2005 ja 31 päivän joulukuuta 2005 välisen ajanjakson, jäljempänä ”tutkimusajanjakso”. Vahinkoanalyysin kannalta merkityksellinen kehityssuuntausten tarkastelu kattoi 1 päivän tammikuuta 2002 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajanjakson, jäljempänä ”tarkastelujakso”.

2. **Menettelyn jatko**

(3) Sen jälkeen kun asianomaisista maista peräisin olevien silityslautojen tuonnissa oli otettu käyttöön väliaikainen polkumyyntitulli, kaikille osapuolille ilmoitettiin tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella väliaikaista tullia koskeva asetus oli annettu, jäljempänä ”alustavista päätelmistä ilmoittaminen”. Kaikille osapuolille asetettiin määräaika, jonka kuluessa ne voivat esittää kirjallisia ja suullisia huomautuksia ilmoitettujen tietojen johdosta.

(4) Osa asiaan liittyvistä osapuolista esitti kirjallisia huomautuksia. Suullista kuulemista pyytäneille osapuolille annettiin siihen tilaisuus. Komissio jatkoi lopullisten päätelmiensä tekoon tarpeellisina pitämiensä tietojen hankkimista ja tarkistamista.

([1]) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).
([2]) EUVL L 300, 31.10.2006, s. 13.

▼B

(5) Kaikille asiaan liittyville osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella lopullisen polkumyyntitullin käyttöönottoa ja väliaikaisen tullin vakuutena olevien määrien lopullista kantamista aiottiin suositella (”lopullisista päätelmistä ilmoittaminen”). Asiaan liittyville osapuolille asetettiin myös määräaika, jonka kuluessa ne voivat esittää huomautuksia ilmoitettujen tietojen johdosta. Osapuolten toimittamat suulliset ja kirjalliset huomautukset käsiteltiin, ja päätelmiä muutettiin tarvittaessa niiden mukaisesti.

B. **TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE**

1. **Tarkasteltavana oleva tuote**

(6) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 12 kappaleessa todetaan, menettelyssä tarkasteltavana ovat Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevat silityslaudat, vapaasti seisovat tai ei, höyrynimutoiminnolla ja/tai lämpötoiminnolla ja/tai puhallustoiminnolla tai ei, hihalaudat ja silityslaudan oleelliset osat eli jalat, päällinen ja silitysrautateline mukaan luettuina, jäljempänä ”tarkasteltavana oleva tuote”.

(7) Yksi osapuoli väitti, että höyrynimutoiminnolla ja/tai lämpötoiminnolla ja/tai puhallustoiminnolla varustetut silityslaudat olisi jätettävä toimenpiteiden soveltamisalan ulkopuolelle, koska tällaisten mallien vähimmäismyyntihinta on 200 euroa, kun taas silityslaudan keskimääräinen myyntihinta on 35 euroa. Lisäksi väitettiin, että edellä mainittuja malleja myydään usein kuluttajalle pakettina, johon kuuluu höyrysilitysrauta, jolloin keskimääräinen myyntihinta on noin 500 euroa. Hintojen osalta on huomattava, että itse hinnat ja erityisesti myyntihinnat eivät ole tekijä, jota tarkastellaan arvioitaessa, voidaanko kahta tai useampaa tuotelajia (mallia) pitää yhtenä tuotteena polkumyyntimenettelyssä. Tarkastelun kohteena ovat fyysiset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset, ja tällöin näitä tuotelajeja pidetään samanlaisina kuin sellaisia, joissa ei ole höyrynimutoimintoa tai lämpötoimintoa. Yhdessä silitysrautojen tai höyrysilitysrautojen kanssa myytävien silityslautojen vähittäismyynnin osalta tutkimuksessa vahvistettiin, että tällaista vähittäismyyntimenetelmää käytetään toisinaan kaikentyyppisten silityslautojen osalta, eivätkä eri yhdistelmien hintaerot missään tapauksessa ole peruste sille, että jokin silityslautatyyppi jätettäisiin menettelyn ulkopuolelle.

(8) Sama osapuoli väitti lisäksi, että silityslautojen olennaisia osia ei pitäisi sisällyttää toimenpiteen soveltamisalaan, koska näille osille ei väitetysti ole markkinoita yhteisössä eikä näitä osia ilmeisesti tuoteta Kiinassa eikä Ukrainassa. Väitettä, joka sellaisenaan ei ole ratkaiseva tuotteen määritelmän kannalta, ei voitu vahvistaa tutkimuksessa. Sitä vastoin vahvistettiin, että silityslautojen olennaisille osille on olemassa tietyt markkinat ja että ainakin kaksi tiedossa olevaa kiinalaista silityslautojen tuottajaa vei näitä olennaisia osia yhteisöön.

▼B

(9) Edellä esitetyn perusteella päätellään, että kaikentyyppisillä 6 kappaleessa mainituilla silityslaudoilla ja niiden olennaisilla osilla on samat fyysiset ja tekniset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset ja ne kilpailevat keskenään yhteisön markkinoilla. Näin ollen väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 12 ja 13 kappale vahvistetaan.

2. **Samankaltainen tuote**

(10) Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 14 kappale vahvistetaan.

(11) Edellä esitetyn perusteella päätellään lopullisesti, että perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti tarkasteltavana oleva tuote sekä vapaasti seisovat tai ei, höyrynimutoiminnolla ja/tai lämpötoiminnolla ja/tai puhallustoiminnolla tai ei varustetut silityslaudat, hihalaudat ja silityslaudan oleelliset osat mukaan luettuina, jotka tuotetaan ja myydään vertailumaassa Turkissa ja jotka yhteisön tuotannonala tuottaa ja myy yhteisön markkinoilla, ovat samankaltaisia.

C. **POLKUMYYNTI**

1. **Markkinatalouskohtelu**

(12) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen yksi yhteistyössä toimiva kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että sille olisi pitänyt myöntää markkinatalouskohtelu. Yritys totesi jälleen, että väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 25 kappaleessa esitetty kirjanpitokäytäntö, jonka vuoksi viideltä kiinalaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta evättiin markkinatalouskohtelu (kolme hylättiin ainoastaan tästä syystä), ei ollut niin merkittävä, että se olisi vaikuttanut kirjanpidon luotettavuuteen – kirjanpito oli itse asiassa kattava – eikä sillä ole vaikutusta polkumyyntimarginaalin määrittämiseen.

(13) Edellä mainittujen yrityksen käyttämien kirjanpitokäytäntöjen havaittiin tarkastuskäynnillä olevan selvästi kansainvälisten kirjanpitostandardien, erityisesti IAS nro 1:n, vastaisia, eikä niitä voitu pitää merkityksettöminä. Sellaista uutta näyttöä, joka voisi muuttaa väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 25 kappaleessa olevat päätelmät, ei esitetty.

(14) Koska tältä osin ei esitetty muita asiaan liittyviä ja perusteltuja huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 15–28 kappale vahvistetaan.

2. **Yksilöllinen kohtelu**

(15) Koska huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan yksilöllistä kohtelua koskeva 29–34 kappale vahvistetaan.

▼B

3. **Normaaliarvo**

3.1 *Vertailumaa*

(16) Koska huomautuksia Turkin valinnasta vertailumaaksi ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 35–40 kappale vahvistetaan.

3.2 *Normaaliarvon määrittäminen niille vientiä harjoittaville tuottajille, joille myönnettiin markkinatalouskohtelu*

(17) Yhdelle kiinalaiselle ja ainoalle ukrainalaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle, joille myönnettiin markkinatalouskohtelu, määritettiin normaaliarvo niiden toimittamien kotimarkkinamyyntiä ja tuotantokustannuksia koskevien tietojen perusteella. Tiedot varmennettiin asianomaisten yritysten toimitiloissa.

(18) On myös muistettava, että markkinatalouskohtelun saaneella kiinalaisella ja ukrainalaisella tuottajalla ei ollut riittävän edustavaa kotimarkkinamyyntiä ja että normaaliarvo määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti lisäämällä tuotantokustannuksiin kohtuullinen määrä myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä kohtuullinen voittomarginaali.

3.2.1 Kiina

(19) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen 44 kappaleeseen liittyen komissio tutki vielä tuotantokustannuksia ja erityisesti tiettyjen teräksisten raaka-aineiden ostohintoja, jotka se kiinalainen tuottaja oli ilmoittanut, jolle alun perin myönnettiin markkinatalouskohtelu. Alustavista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen tiettyjen osapuolien toimittamia väitteitä ja lisänäyttöä tarkasteltiin ja ne varmennettiin. Asianomaisen yrityksen ilmoittamissa teräksen ostohinnoissa ei havaittu eroavaisuuksia vastaaviin maailmanmarkkinahintoihin. Yrityksen ilmoittamat tuotantokustannukset hyväksyttiin näin ollen lopullisesti.

(20) Koska muita huomautuksia ei esitetty normaaliarvon määrittämisestä sille vientiä harjoittavalle kiinalaiselle tuottajalle, jolle myönnettiin markkinatalouskohtelu, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 43–46 kappaleessa olevat päätelmät vahvistetaan.

3.2.2 Ukraina

(21) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen Ukrainan viranomaiset pyysivät komissiota laskemaan uudelleen normaaliarvon ainoalle ukrainalaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle Ukrainan markkinoilla tapahtuneen myynnin perusteella. On muistettava, että ainoan ukrainalaisen vientiä harjoittavan tuottajan osalta tarkasteltavana olevan tuotteen kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä tutkimusajanjaksolla ei ollut edustava perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja näin ollen normaaliarvo oli määritettävä laskennallisesti, kuten edellä 18 kappaleessa ja väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 47 kappaleessa todetaan.

(22) Koska muita huomautuksia ei esitetty normaaliarvon määrittämisestä ainoalle ukrainalaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 47–49 kappaleessa olevat päätelmät vahvistetaan.

▼B

3.3 *Vertailumaan normaaliarvon määrittäminen*

(23) Yksi tuoja väitti, että vain yhdeltä turkkilaiselta tuottajalta vertailumaasta saadut tiedot eivät ole riittäviä normaaliarvon määrittämiseksi ja että polkumyyntitulleja ei pidä ottaa käyttöön niin vähäisin perustein. Perusasetuksessa ja erityisesti sen 2 artiklan 7 kohdassa ei kuitenkaan estetä toimenpiteiden käyttöönottoa, jos vertailumaan tuottajien yhteistyö on vähäistä tai sitä ei ole. Mahdollisimman tarkkojen havaintojen varmistamiseksi komissio kuitenkin vertasi vertailumaasta ainoalta yhteistyöhön osallistuneelta tuottajalta saatuja tietoja tietoihin, jotka saatiin toiselta turkkilaiselta tuottajalta ja yhdeltä yhdysvaltalaiselta tuottajalta, joka ei osallistunut täysimääräisesti yhteistyöhön mutta lupasi toimittaa eräitä tietoja hinnoista, kustannuksista ja myyntimääristä, sekä yhteisön tuotannonalalta. Nämä vertailut vahvistivat sen, että yhteistyöhön osallistuneen turkkilaisen tuottajan toimittamat tiedot muodostavat asianmukaisen perustan normaaliarvon määrittämiselle. Näin ollen väite hylätään. Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 50–52 kappale vahvistetaan.

4. **Vientihinta**

4.1 *Kiina*

(24) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen yksi väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 57 kappaleessa tarkoitettu kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että sen vientimyyntiä etuyhteydettömien kauppayhtiöiden kautta ei pitäisi jättää huomiotta määritettäessä vientihintaa. Yritys ei kuitenkaan toimittanut mitään varmennettavaa lisänäyttöä väitteensä tueksi; se ei erityisesti pystynyt esittämään todisteita etuyhteydettömien osapuolten kautta tapahtuneen myynnin lopullisesta määränpäästä. Siksi tämä väite hylätään.

(25) Toinen kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että sen myyntiä Euroopan yhteisöön siihen etuyhteydessä olevan Hongkongissa sijaitsevan kauppayhtiön kautta ei olisi pitänyt jättää huomiotta. Yritys toisti alkuperäisen väitteensä, joka koski tämän myynnin jättämistä pois vientihintaa koskevista laskelmista, mutta ei toimittanut mitään uusia ja varmennettavissa olevia tietoja tai selityksiä. Se ei voinut osoittaa, että ilmoitetut vientihinnat riippumattomille asiakkaille yhteisössä olisi tosiasiallisesti maksettu. Myöskään hongkongilaisen kauppayhtiön ostot eivät täsmänneet sen tarkastetun kirjanpidon kanssa. Siksi tämä väite hylätään.

(26) Sama osapuoli väitti, että komission olisi pitänyt käyttää omia vaihtokurssejaan laskiessaan vientihintoja. Yritys ilmoitti kaikki liiketoimensa kultakin kuukaudelta käyttäen kuukauden ensimmäisen työpäivän vaihtokurssia. Väite hylättiin, koska komission laskelmissaan käyttämä kuukauden keskimääräinen vaihtokurssi antaa täsmällisemmän kuvan todellisesta tilanteesta, koska se neutraloi vain yhden päivän kiinteän vaihtokurssin käytön vaikutuksen, kun sitä sovelletaan liiketoimiin, jotka ovat tapahtuneet koko kuukauden aikana.

▼B

(27) Yhteisön tuotannonala väitti, että yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien ja erityisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 69 kappaleessa tarkoitetun yrityksen ilmoittamat vientihinnat ovat virheellisiä. Tältä osin toimitettu näyttö ei kuitenkaan liittynyt asiaan eikä ollut varmennettavissa, tai se ei osoittanut epäselvyyksiä. Väitteet on siksi todettava perusteettomiksi.

(28) Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 53–58 kappale vahvistetaan.

4.2 *Ukraina*

(29) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen Ukrainan viranomaiset ja ainoa ukrainalainen vientiä harjoittava tuottaja väittivät, että vientihintaa määritettäessä etuyhteydessä olevan yrityksen myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä voittoja ei pitäisi vähentää, koska perusasetuksen 2 artiklan 9 kohtaa ei voida soveltaa tässä tapauksessa. Ne väittivät, että perusasetuksen 2 artiklan 9 kohtaa sovelletaan ainoastaan yhteisössä sijaitseviin etuyhteydessä oleviin tuojiin, koska sen sanamuodossa erotetaan selvästi toisistaan tuonti ja jälleenmyynti. Ainoa ukrainalainen vientiä harjoittava tuottaja totesi, että siihen etuyhteydessä oleva yritys toimii vientiosastona, ja molemmat osapuolet väittivät, että vientihinta olisi määritettävä perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti. Lisäksi ne väittivät, että jos etuyhteydessä olevaa yritystä ei voida pitää vientiä harjoittavan tuottajan vientiosastona, sitä olisi pidettävä myyntiedustajana.

(30) Myydessään tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön ukrainalainen vientiä harjoittava tuottaja lähetti tuotteen suoraan yhteisöön, laskutti kustakin lähetyksestä etuyhteydessä olevaa yritystä Sveitsissä ja sai asianmukaisen maksun. Näin ollen vientiä harjoittava tuottaja toimi kaikilta osin viejän tavoin. Sveitsiläinen etuyhteydessä oleva yritys neuvotteli myyntisopimukset ja laskutti ensimmäistä riippumatonta ostajaa yhteisössä. Etuyhteydessä oleva yritys hoiti myös kaikki tuontiin liittyvät toimet, kun tuotteet luovutettiin vapaaseen liikkuvuuteen yhteisössä, eli se huolehti tuotteiden tulliselvityksestä, niiden kuljetuksesta riippumattomille asiakkaille aiheutuneista kustannuksista sekä tarvittaessa varastoinnista yhteisössä. Etuyhteydessä olevalla yrityksellä, jonka virallinen kotipaikka on yhteisön ulkopuolella, on kuitenkin EU:n alv-numero ja se hoitaa toimintaansa mm. yhteisössä sijaitsevien myyntitoimistojen ja useiden varastotilojen kautta. Voidaan siis katsoa, että se hoitaa väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 59 kappaleessa vahvistettuja etuyhteydessä olevan tuojan toimia eikä viejän taikka myyntiedustajan toimia. Näin ollen väite olisi hylättävä ja alustavat päätelmät vahvistettava.

▼B

(31) Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 59 kappale vahvistetaan.

5. **Vertailu**

(32) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen yksi kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että joitakin merkittäviä hintoihin vaikuttavia eroja (esim. silityslautojen paino) ei otettu huomioon verrattaessa eri tuotelajien normaaliarvoa ja vientihintaa. Eri tuotelajit ryhmiteltiin ottaen huomioon niiden tärkeimmät fyysiset ominaisuudet sekä kustannuksiin/hintaan vaikuttavat tekijät, jotta viedyille tuotelajeille voitaisiin löytää riittävän edustava vastine tuotelajeista, joita yhteistyöhön osallistunut turkkilainen tuottaja myy kotimarkkinoillaan. Vertailussa otettiin huomioon seuraavat tärkeimmät ominaisuudet: tyyppi, koko, rakenne, päällysmateriaali ja jalkojen materiaali sekä se, onko laudassa silitysrautateline (ja minkälainen teline) ja lisävarusteita kuten hihalauta, liinavaateteline tai pistorasia. Vientiä harjoittavan tuottajan mainitsemat paino ja muut perusteet tulevat epäsuorasti esiin muissa vertailua varten tarkastelluissa perusteissa (esim. paino riippuu silityslaudan koosta ja rakennusmateriaalista). Näin ollen väitettä ei voitu hyväksyä.

(33) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen useat osapuolet pyysivät lisätietoja normaaliarvon mukautuksista, jotka tehtiin niiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta, joille ei myönnetty markkinatalouskohtelua. Kullekin yhteistyöhön osallistuneelle osapuolelle toimitetuissa asiakirjoissa esitettiin kattava luettelo myönnetyistä eri mukautuksista, ja mukautukset tehtiin kaikissa tapauksissa – kuten aina – silloin, kun ne oli todettu aiheellisiksi. Esimerkiksi vertailumaahan perustuvaa normaaliarvoa mukautettiin alaspäin seuraavien vaikutusten poistamiseksi: a) väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 62 kappaleessa kuvatut fyysisten ominaisuuksien erot, b) väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 62 kappaleessa kuvatut kaupan portaiden erot sekä c) kyseiselle kotimarkkinamyynnille myönnetyn luoton kustannusten erot. Muita eroja ei vahvistettu eikä muita mukautuksia siten tehty.

(34) Ainoa ukrainalainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että määrittäessään vertailua varten mukautuksia vientihintaan komissio teki joitakin perusteettomia vähennyksiä tiettyihin tekijöihin, jotka liittyivät kuljetukseen ja luottokustannuksiin. Komissio hyväksyi väitteen ja tarkisti mukautuksia vastaavasti.

(35) Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 60–62 kappale vahvistetaan.

▼B

6. **Polkumyyntimarginaalit**

6.1 *Kiina*

(36) Edellä mainitut seikat huomioon ottaen lopulliset polkumyyntimarginaalit prosentteina CIF-hinnasta yhteisön rajalla tullaamattomana ilmaistuna ovat seuraavat:

— Foshan City Gaoming Lihe Daily Necessities Co. Ltd, Foshan	34,9 %
— Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd, Guangzhou	36,5 %
— Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd, Guangzhou	0 %
— Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan	18,1 %
— Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, Guzhou	26,5 %
— kaikki muut yritykset	38,1 %.

6.2 *Ukraina*

(37) Tarkistetut lopulliset polkumyyntimarginaalit ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta yhteisön rajalla tullaamattomana ovat seuraavat:

— Eurogold Industries Ltd, Zhitomir	9,9 %
— kaikki muut yritykset	9,9 %.

D. **VAHINKO**

1. **Yhteisön tuotanto**

(38) Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 72 ja 73 kappale vahvistetaan.

2. **Yhteisön tuotannonalan määritelmä**

(39) Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 74–76 kappale vahvistetaan.

3. **Yhteisön kulutus**

(40) Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 77 ja 78 kappale vahvistetaan.

▼B

4. **Asianomaisista maista tuleva tuonti**

(41) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen yksi osapuolista, joihin viitattiin väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 83 kappaleessa, pyysi uudelleen, että Ukrainasta peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutukset olisi analysoitava erillään Kiinasta peräisin olevasta polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista, koska niissä on väitetysti merkittäviä hintatason sekä tuontimäärän kehityksen eroavaisuuksia. Väitteen tueksi ei kuitenkaan esitetty lisänäyttöä. Hinnan osalta on muistettava, että absoluuttiset erot hintatasossa näiden kahden maan välillä eivät ole ratkaisevia kumulatiivisessa arvioinnissa, koska ne voivat johtua monista tekijöistä, esimerkiksi kustakin maasta tuotujen tuotteiden erilaisesta valikoimasta; hinnat kuitenkin noudattelivat samanlaista suuntausta (ks. väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 84 kappale). Kummastakin maasta peräisin olevan tuonnin määrä oli merkittävä tutkimusajanjaksolla, ja suuntaus oli kasvava tarkastelujaksolla. Se, että ukrainalainen tuottaja aloitti tuotantotoimintansa vasta vuonna 2003, ei ole relevanttia määritettäessä vahinkoa tutkimusajanjaksolla. Väite olisi näin ollen jälleen hylättävä, ja väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 79–86 kappaleessa esitetty polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutuksia koskeva kumulatiivinen arvio olisi vahvistettava.

(42) Yksi tuoja väitti, että kiinalaisten yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien tuontihinnoissa, jotka komissio vahvisti hintojen alittavuutta koskevissa laskelmissa (ks. väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 92 kappale), eivät tule esiin Kiinasta tapahtuvaan tuontiin liittyvät tietyt välttämättömät lisäkustannukset, kuten kuormalavalle pinoamiseen, varastointiin, lähetyksiin sekä kauttakuljetusvarastosta tuojan varastoon tapahtuviin kuljetuksiin liittyvät kustannukset. Kuormalavalle pinoamista koskevien kustannusten osalta tutkimuksessa vahvistettiin, että yhteisö tosiaan vastaa näistä kustannuksista, koska silityslaudat laivataan yleensä irtonaisina konteissa Kiinasta. Väitettä pidettiin näin ollen perusteltuna, ja kiinalaisten yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien tuontihintoja muutettiin vastaavasti. Muiden edellä mainittujen lisäkustannusten osalta väitettä ei voitu hyväksyä, koska ne ovat tuojakohtaisia eikä niitä välttämättä aiheudu muille tuojille. Lisäksi tällaisia kustannuksia saattaa aiheutua myös yhteisön tuottajille. Väliaikaisia Kiinasta peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin hinnan alittavuuden marginaaleja muutettiin vastaavasti seuraavasti:

Maa	Hinnan alittavuus
Kiina	29,2 %–44,2 %

▼B

(43) Ukrainan osalta todetusta hinnan alittavuudesta (6,6 %) ei esitetty huomautuksia, joten se hyväksyttiin. Koska muita huomautuksia tarkasteltavina olevista maista tulevasta polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 87–92 kappale vahvistetaan.

5. **Yhteisön tuotannonalan tilanne**

(44) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen valituksen esittäjät väittivät, että niiden voittomarginaalissa tutkimusajanjaksolla ei pitäisi ottaa huomioon tiettyjen yhteisön tuottajien epätavallisia ja tilapäisiä johdon palkkaleikkauksia tutkimusajanjaksolla (ks. väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 100 kappale). Jotta yhteisön tuotannonalan taloudellisen tilanteen huomioon ottaminen olisi johdonmukaista tarkastelujakson aikana ja koska asiasta oli varmennettua näyttöä, väite hyväksyttiin. Yhteisön tuotannonalan kannattavuutta koskevia lukuja ja alustavia päätelmiä muutettiin vastaavasti seuraavasti:

	2002	2003	2004	Tutkimus-ajanjakso
Voittomarginaali ennen veroja	6,8 %	6,4 %	0,7 %	2,1 %
Indeksi: 2002 = 100	100	94	10	31

Lähde: tarkastetut kyselyvastaukset

(45) Yhteisön tuotannonalan kannattavuus siis heikkeni tarkastelujaksolla. Voittomarginaali oli tutkimusajanjaksolla 69 prosenttia alhaisempi kuin vuonna 2002.

(46) Yhteisön tuotannonalan investointien tuottoa ja kassavirtaa muutettiin tämän vuoksi niin, että niissä otetaan huomioon edellä mainitut korjaukset palkkoihin ja voittoon tutkimusajanjaksolla. Seuraavassa taulukossa annetut tarkistetut luvut osoittavat näiden kahden vahinkoindikaattorin heikompaa kehitystä tutkimusajanjaksolla kuin mitä väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 102 ja 103 kappaleessa todettiin:

	2002	2003	2004	Tutkimus-ajanjakso
Investointien tuotto	61,98 %	68,19 %	4,77 %	13,72 %
Indeksi: 2002 = 100	100	110	8	22
Kassavirta (euroa)	3 463 326	4 184 515	1 246 671	2 565 562
Indeksi: 2002 = 100	100	121	36	74

Lähde: tarkastetut kyselyvastaukset

(47) Koska yhteisön tuotannonalan tilanteesta ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 94–107 kappale, sellaisina kuin ne ovat muutettuina edellä 44 ja 46 kappaleella, vahvistetaan.

▼B

6. **Vahinkoa koskeva päätelmä**

(48) Edellä tarkistetut tekijät – eli yhteisön tuotannonalan hintojen alittavuus, kannattavuus, investointien tuotto ja kassavirta tutkimusajanjaksolla – eivät vaikuttaneet väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitettyjä vahinkotekijöitä koskeviin päätelmiin ja vahvistivat, että yhteisön tuotannonala kärsi merkittävää vahinkoa perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 108–110 kappale vahvistetaan.

E. **SYY-YHTEYS**

(49) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen jotkin väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 134 kappaleessa tarkoitetut osapuolet toistivat väitteensä, että yhteisön tuotannonalan kärsimät vahingot olivat itse aiheutettuja. He eivät kuitenkaan esittäneet uutta näyttöä tai uusia huomautuksia, joten väite hylättiin.

(50) Edellä esitetyn perusteella ja koska syy-yhteydestä ei ole esitetty uusia huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 111–141 kappale vahvistetaan.

F. **YHTEISÖN ETU**

1. **Yleisiä huomautuksia ja yhteisön tuotannonalan etu**

(51) Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 142–146 kappale vahvistetaan.

2. **Kuluttajien etu**

(52) Alustavista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen yksi tuoja ilmoitti olevansa eri mieltä eräistä arvioinneista, jotka on esitetty väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 148 kappaleessa. Erityisesti se kiisti olettamuksen, jonka mukaan i) polkumyynnin vastaisista toimenpiteistä aiheutuva rasitus jaetaan tasaisesti tuojien, vähittäismyyjien ja kuluttajien kesken ja ii) tuonti- ja vähittäismyyntihinnan välinen hinnankorotus on noin 500 prosenttia. Väitettiin, että rasite siirtyy kokonaisuudessaan kuluttajille, koska tuojien marginaali on jo nyt alhainen eivätkä vähittäismyyjät todennäköisesti alenna marginaaliaan, vaikka se onkin huomattava. Hinnankorotuksesta väitettiin, että silityslauta, jonka tuontihinta on 6,53 euroa (keskimääräinen polkumyyntituontihinta yhteisön rajalla), myydään todennäköisesti alle 35 eurolla (suunnilleen keskimääräinen silityslaudan vähittäismyyntihinta yhteisössä), joten keskimääräiseen vähittäismyynti- ja tuontihintaan perustuva analyysi on harhaanjohtava ja antaa epärealistiset marginaalit. Lisäksi huomautettiin, että arvonlisäveroa ei otettu huomioon laskelmissa. Tuojan mukaan hinnankorotus kokonaisuudessaan olisi pidemminkin enintään 300 prosenttia.

▼B

(53) Kuluttajiin kohdistuvan vaikutuksen osalta on huomattava, että kuluttajien järjestöiltä ei saatu kommentteja ennen väliaikaista tullia koskevan asetuksen julkaisemista eikä sen jälkeen. Tuojien kommenteista, jotka on esitetty 52 kappaleessa, voidaan todeta seuraavaa. Ensinnäkin kyseinen tuoja myönsi, että polkumyyntitoimenpiteiden vaikutus kuluttajaan olisi mitätön, kun otetaan huomioon silityslaudan käyttöikä. Vaikka rasite kokonaisuudessaan siirrettäisiin kuluttajille, heidän maksettavakseen tulisi keskimäärin 1,5 euroa kestokulutushyödykkeestä, jonka käyttöikä on vähintään viisi vuotta (arvio perustuu vuoden 2005 markkinaosuuksiin, hintoihin ja lopullisiin tulleihin). Toiseksi, kun otetaan huomioon vilkas kilpailu markkinoilla, on erittäin epätodennäköistä, että mikään tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin ja myyntiin osallistuvista toimijoista ottaisi asetetun polkumyyntitullin kantaakseen. Sen vuoksi arvio, jonka mukaan rasite jakautuisi tasaisesti, vaikuttaa realistisemmalta. Mikään muu menettelyssä mukana oleva osapuoli ei olekaan kiistänyt tällaista arviota. Tämän vuoksi väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 149 kappaleessa oleva päätelmä voidaan vahvistaa.

(54) Toimijoiden soveltamista hinnankorotuksista voidaan todeta, että tutkimuksessa ei toiminut yhteistyössä yhtään vähittäismyyjää, joten tarkkaa ja varmennettavaa näyttöä vähittäismyyntihinnoista ja sovellettavista marginaaleista ei ollut saatavilla. Arvioinnin perustaksi voitiin sen vuoksi vain verrata keskenään polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin hintoja (jotka saatiin kyselylomakkeesta) ja keskimääräisiä vähittäismyyntihintoja (jotka arvioitiin tuojilta ja yhteisön tuotannonalalta saatujen tietojen perusteella). Näiden tietojen mukaan keskimääräinen vähittäismyyntihinta viittaa kaikkeen myyntiin yhteisössä, ja siihen sisältyy mm. arvonlisävero. Tuojien, vähittäismyyjien ja muiden polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin jakeluun kuluttajille osallistuvien toimijoiden soveltamaksi hinnankorotukseksi vahvistetaan siis noin 450 prosenttia. On muistettava, että yksittäiset hinnankorotukset voivat vaihdella huomattavasti toimijoiden välillä, mutta keskimäärin ne ovat merkittäviä, varsinkin vähittäismyyntivaiheessa.

(55) Yksi kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että yhteisön kuluttajilta ei pitäisi viedä mahdollisuutta ostaa korkealaatuisia kiinalaisia tuotteita, joita myydään kohtuullisin hinnoin. Tältä osin viitataan 53 ja 59 kappaleeseen, joiden perusteella päätellään, että yhteisön markkinat eivät jää ilman näitä tuotteita.

(56) Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 147–150 kappale vahvistetaan.

3. **Jakelijoiden/vähittäismyyjien etu**

(57) Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, viitataan 52–54 kappaleeseen, ja väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 151 kappale vahvistetaan.

▼B

4. **Etuyhteydettömien yhteisön tuojien etu**

(58) Alustavista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen kaksi väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 152 kappaleessa tarkoitettua tuojaa esitti huomautuksia, jotka koskivat niiden etuja. Asiasta ei ole esitetty muita huomautuksia.

(59) Yksi näistä tuojista ei hyväksynyt arviointia, joka koski polkumyyntitoimenpiteistä aiheutuvan rasituksen jakautumista ja eri myyntivaiheissa sovellettavien hinnankorotusten tasoa (ks. 52–54 kappale). Tuojan mukaan sen ei ole mahdollista ottaa kannettavakseen mitään lisäkustannuksia, joten sen on siirrettävä ne kokonaisuudessaan vähittäismyyjille. Tämän seurauksena sen tarkasteltavana olevan tuotteen myynti yhteisössä saattaa laskea ja se saattaa jopa joutua irtisanomaan työntekijöitä. Kun kuitenkin otetaan huomioon tarkasteltavana olevan tuotteen pieni osuus sen kokonaisliikevaihdosta (alle 5 prosenttia), yrityksen koko sekä sen asema yhteisössä ja vientimarkkinoilla samoin kuin tarkasteltavana olevan tuotteen eri hankintalähteet, haitalliset vaikutukset sen liiketoimintaan ovat todennäköisimmin vähäisiä.

(60) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 154 kappaleessa tarkoitettu tuoja toisti väitteensä, jonka mukaan toimenpiteiden vaikutus sen liiketoimintaan voi olla merkittävä, vaikka silityslautojen kokonaismyynnin osuus sen kokonaisliikevaihdosta on enintään 10 prosenttia. Tuoja väitti, että markkina-aseman menetys silityslautamarkkinoilla johtaisi vielä suurempiin menetyksiin yrityksen tuottamien silityslautojen päällisten markkinoilla. Se selitti, että silityslaudat ja niiden päälliset liittyvät tiiviisti yhteen, vaikkei niitä myytäisikään yhdessä, koska useimmat vähittäismyyjät ostavat mieluummin nämä tuotteet samalta toimittajalta. Näin ollen tuojan tuottamilla päällisillä varustettujen tuotujen silityslautojen myynnin vähentyminen johtaisi vastaavaan myynnin menetykseen yrityksen vaihtopäällisten osalta. Tällä perusteella myönnetään, että toimenpiteiden vaikutus tuojan tiettyyn myyntiin yhteisössä saattaa olla merkittävä. Vaikutus sen koko liikevaihtoon on kuitenkin edelleen vähäinen, koska silityslautojen ja niiden vaihtopäällisten osuus sen kokonaisliikevaihdosta on yhteensä noin 30 prosenttia. Vaikutus riippuu osaksi tuojan vientitoiminnasta, koska se jälleenvie tarkasteltavana olevaa tuotetta huomattavia määriä eikä toimenpiteiden pitäisi vaikuttaa tähän myyntiin.

(61) Ottaen huomioon väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 152–156 kappaleen ja edellä olevan 52–54 kappaleen, polkumyyntitoimenpiteiden vaikutuksesta silityslautoja yhteisöön tuovien etuyhteydettömien tuojien tilanteeseen tehdään seuraavat lopulliset päätelmät: i) tuojille aiheutuu todennäköisesti hieman korkeampi rasite kuin vähittäismyyjille, ii) toimenpiteet voivat vaikuttaa merkittävämmin joidenkin tuojien tilanteeseen, mutta iii) keskimäärin toimenpiteiden haitallinen vaikutus ei ole ratkaisevaa niiden toiminnalle eikä kohtuutonta verrattuna yhteisön tuotannonalalle odotettaviin hyötyihin.

▼B

5. **Yhteisön etua koskevat päätelmät**

(62) Edellä esitetty kuluttajien ja etuyhteydettömien tuojien etua koskeva lisäanalyysi ei ole muuttanut asiaa koskevia alustavia päätelmiä. Vaikka joissakin tapauksissa rasite siirtyisikin kokonaisuudessaan kuluttajille, kielteiset taloudelliset vaikutukset olisivat joka tapauksessa vähäiset. Lisäksi vahvistettiin, että tiettyihin tuojiin kohdistuvat mahdolliset kielteiset vaikutukset eivät ole ratkaisevia niiden liiketoiminnan kannalta. Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 157–162 kappaleessa olevia yhteisön etua koskevia päätelmiä ei muuteta. Koska muita huomautuksia ei esitetty, päätelmät vahvistetaan lopullisesti.

G. **LOPULLISET POLKUMYYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET**

1. **Vahingon korjaava taso**

(63) Valituksen esittäjät väittivät, että väliaikaisesti asetettu vahingon korjaava taso ei ole riittävä korjaamaan yhteisön tuotannonalalle aiheutunutta vahinkoa. Erityisesti väitettiin seuraavaa: a) laskelmissa käytetty voittomarginaali ennen veroja on alhaisempi kuin marginaali, joka voidaan kohtuullisesti saavuttaa normaaleissa kilpailuolosuhteissa, ja b) vahingon korjaavaa tasoa laskettaessa komission käyttämät tuotantokustannukset eivät osoita eri tuotelajien todellisia tuotantokustannuksia. Ilman vahingollista polkumyyntiä kohtuullisesti odotettavasta voittomarginaalista voidaan todeta, että 7 prosentin marginaali perustuu yhteisön tuotannonalan kannattavuuteen ennen polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin lisääntymistä (ks. 44 kappale). Marginaalia voidaan siis pitää kohtuullisena, eikä yhteisön tuotannonala toimittanut näyttöä tämän kiistämiseksi. Siksi sen väite hylätään. Tuotantokustannuksista voidaan todeta, että yhteisön tuotannonala ei toimittanut tarkkoja ja varmennettavissa olevia tietoja tuotelajikohtaisista todellisista tuotantokustannuksista tutkimusajanjaksolla. Sen vuoksi tuotelajikohtaiset tuotantokustannukset voivat perustua vain kunkin yhteisön tuottajan todellisiin hintoihin, joita on mukautettu todellisella kokonaisvoitolla, jonka se sai tutkimusajanjaksolla samankaltaisesta tuotteesta. Koska yhteisön tuotannonalan voittomarginaalia tarkistettiin 44 kappaleessa selitetyllä tavalla, vahingon korjaavaa tasoa muutettiin vastaavasti.

(64) Kiinalaisten yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien tuontihintojahan muutettiin 42 kappaleessa esitetyllä tavalla. Näin ollen näiden viejien vahingon korjaavaa tasoa muutettiin myös vastaavasti.

(65) Koska muita huomautuksia vahingon korjaavasta tasosta ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 164–166 kappale vahvistetaan.

▼B

2. **Toimenpiteiden muoto ja taso**

(66) Edellä esitetyn perusteella ja perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti olisi otettava käyttöön lopullinen polkumyyntitulli, joka vastaa tasoltaan määritettyjä polkumyyntimarginaaleja, sillä kaikkien asianomaisten vientiä harjoittavien tuottajien tapauksessa vahingon korvaavan tason todettiin olevan korkeampi kuin polkumyyntimarginaalit.

(67) Edellä esitetyn perusteella Kiinaan ja Ukrainaan sovellettavat lopulliset tullit ovat seuraavat:

Maa	Yritys	Polkumyynti-tulli
Kiina	Foshan City Gaoming Lihe Daily Necessities Co. Ltd, Foshan	34,9 %
	Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd, Guangzhou	36,5 %
	Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd, Guangzhou	0 %
	Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan	18,1 %
	Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, Guzhou	26,5 %
	Kaikki muut yritykset	38,1 %
Ukraina	Kaikki yritykset	9,9 %

(68) Niiden olennaisten tosiasioiden ja huomioiden ilmoittamisen jälkeen, joiden perusteella oli tarkoitus suositella lopullisten polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönottoa, ainoa ukrainalainen vientiä harjoittava tuottaja ja neljä kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, joille ei myönnetty markkinatalouskohtelua (ja joista yhdelle ei myönnetty edes yksilöllistä kohtelua), tarjosivat hintasitoumuksia perusasetuksen 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Tarkasteltavana olevalle tuotteelle ovat kuitenkin ominaisia huomattavan monet tuotelajit, jotka muuttuvat usein asiakkaiden tilauksista riippuen ja joiden väliset hintavaihtelut ovat merkittäviä. Lisäksi vientiä harjoittavat tuottajat myyvät yhdessä tarkasteltavana olevan tuotteen kanssa muita tuotteita samoille asiakkaille, mikä aiheuttaa huomattavan hintojen ristikompensaation riskin. Tuotteen ominaisuuksien ja monimutkaisen markkinoinnin vuoksi on lähes mahdotonta vahvistaa kullekin tuotelajille merkityksellistä vähimmäistuontihintaa, jota komissio voisi valvoa kunnollisesti ilman vakavaa riskiä toimenpiteiden kiertämisestä. Edellä esitetyn perusteella päätellään, että sitoumukset eivät ole käytännössä mahdollisia eikä niitä näin ollen voida hyväksyä. Osapuolille ilmoitettiin asiasta ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa. Niiden esittämät huomautukset eivät kuitenkaan muuttaneet edellä esitettyä päätelmää.

▼B

(69) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistettavat yksilölliset polkumyyntitullit on määritetty tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten tilannetta tutkimuksen aikana. Kyseisiä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevaa, ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia) yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevien, erikseen mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeussubjektien tuottamien tuotteiden tuontiin. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan niihin on sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia.

(70) Kaikki näiden yksilöllisten polkumyyntitullien soveltamiseen liittyvät pyynnöt (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt pyynnöt) on toimitettava viipymättä komissiolle ([1]), ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot, erityisesti tiedot, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin tuotanto- tai myyntiyksiköiden muutoksiin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Asetusta muutetaan tarvittaessa saattamalla yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelo ajan tasalle.

3. **Väliaikaisten tullien kantaminen**

(71) Koska todetut polkumyyntimarginaalit ovat huomattavat ja yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko merkittävä, väliaikaista tullia koskevalla asetuksella eli asetuksella (EY) N:o 1620/2006 käyttöön otettujen väliaikaisten polkumyyntitullien vakuutena olevien määrien kantaminen lopullisesti tällä asetuksella lopullisesti käyttöön otettujen tullien suuruisina katsotaan tarpeelliseksi. Jos lopullinen tulli on alhaisempi kuin väliaikainen tulli, tullin määrä lasketaan uudelleen ja lopullisen polkumyyntitullin ylittävät vakuutena olevat määrät vapautetaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli, jota sovelletaan sellaisten Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevien silitysLautojen tuontiin, jotka kuuluvat CN-koodeihin ex 3924 90 90, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 ja ex 8516 90 00 (Taric-koodit 3924 90 90 10, 4421 90 98 10, 7323 93 90 10, 7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 ja 8516 90 00 51), riippumatta siitä ovatko ne vapaasti seisovia tai ei ja ovatko ne höyrynimutoiminnolla ja/tai lämpötoiminnolla ja/tai puhallustoiminnolla varustettuja tai ei, hihalaudat ja silitysLaudan oleelliset osat eli jalat, päällinen ja silitysrautateline mukaan luettuina.

([1]) European Commission, Directorate General for Trade, Directorate B, J-79 5/17, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

▼B

2. Jäljempänä lueteltujen yritysten valmistamien tuotteiden vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen polkumyyntitulli on seuraava:

Maa	Valmistaja	Tulli (%)	Taric-lisäkoodi
Kiina	Foshan City Gaoming Lihe Daily Necessities Co. Ltd, Foshan	34,9	A782
▼M2	Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd., Guangzhou	39,6	A783
▼M4	_____		
▼B	Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan	18,1	A785
	Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, Guzhou	26,5	A786
▼M1	Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd	22,7 (*)	A953
▼M2	►M4 Kaikki muut yritykset (lukuun ottamatta Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd., Guangzhou – Taric-lisäkoodi A784) ◄	42,3	A999
▼M3 Ukraina	Kaikki yritykset	7,0	—

▼B

►M1 (*) Tällä asetuksella käyttöön otettava tulli kannetaan taannehtivasti komission asetuksen (EY) N:o 356/2009 (**) artiklan mukaisesti kirjatusta tuonnista. Tulliviranomaiset velvoitetaan lopettamaan Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan, Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd -yrityksen valmistaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin kirjaaminen.

(**) EUVL L 109, 30.4.2009, s. 6. ◄

3. Voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä sovelletaan, jollei toisin säädetä.

▼B

2 artikla

Kannetaan lopullisesti komission asetuksella (EY) N:o 1620/2006 käyttöön otetun väliaikaisen polkumyyntitullin vakuutena olevat määrät sellaisten Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevien silitysLautojen tuonnissa, jotka kuuluvat CN-koodeihin ex 3924 90 90, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 ja ex 8516 90 00 (Taric-koodit 3924 90 90 10, 4421 90 98 10, 7323 93 90 10, 7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 ja 8516 90 00 51), riippumatta siitä ovatko ne vapaasti seisovia tai ei ja ovatko ne höyrynimutoiminnolla ja/tai lämpötoiminnolla ja/tai puhallustoiminnolla varustettuja tai ei, hihalaudat ja silitysLaudan oleelliset osat eli jalat, päällinen ja silitysrautateline mukaan luettuina. Lopullisen polkumyyntitullin ylittävät vakuutena olevat määrät vapautetaan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.